



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
8 November 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Второй комитет

Пункт 90(б) повестки дня

Подготовка кадров и научные исследования:

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций

Венесуэла*: проект резолюции

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 50/121 от 20 декабря 1995 года, 51/188 от 16 декабря 1996 года, 52/206 от 18 декабря 1997 года, 53/195 от 15 декабря 1998 года, 54/229 от 22 декабря 1999 года, 55/208 от 20 декабря 2000 года и 56/208 от 21 декабря 2001 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря¹ и доклад Директора-исполнителя Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций²,

выражая признательность правительствам и частным учреждениям, внесшим или объявившим финансовые и другие взносы на деятельность Института,

отмечая с беспокойством, что объем взносов в Общий фонд не увеличился, а участие развитых стран в учебных программах в Нью-Йорке и Женеве расширяется,

отмечая, что Институт не получает субсидий из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и что он осуществляет учебные программы для всех государств-членов бесплатно,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

¹ A/57/479.

² A/57/14; в окончательном виде будет опубликован в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 14 (A/57/14)*.

вновь заявляя о необходимости того, чтобы мероприятия по подготовке кадров играли более зримую и весомую роль в содействии решению международных вопросов и в осуществлении программ системы Организации Объединенных Наций в области экономического и социального развития,

1. *вновь подтверждает* значение Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций ввиду возрастания важности подготовки кадров в рамках Организации Объединенных Наций и потребностей государств в области подготовки кадров, а также актуальность связанной с подготовкой кадров научно-исследовательской деятельности, осуществляемой Институтом в рамках его мандата;

2. *подчеркивает* необходимость дальнейшего укрепления Институтом его сотрудничества с другими институтами Организации Объединенных Наций и соответствующими национальными, региональными и международными институтами;

3. *с удовлетворением отмечает* прогресс в налаживании партнерских отношений между Институтом и другими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций в том, что касается их учебных программ, и в этом контексте особо отмечает необходимость дальнейшего развития и расширения рамок таких партнерских отношений, в частности на уровне стран;

4. *вновь обращается с призывом* ко всем правительствам, в особенности к правительствам развитых стран, и частным учреждениям, которые еще не внесли финансовых или иных взносов на деятельность Института, оказать ему щедрую финансовую и иную поддержку и настоятельно призывает государства, прекратившие вносить добровольные взносы, рассмотреть вопрос о возобновлении их внесения ввиду успешной реорганизации и активизации деятельности Института;

5. *обращает особое внимание* на ограниченные возможности Института в плане покрытия арендных и административных расходов в результате сокращения объема финансирования, а также на необходимость обеспечения к Институту такого же отношения, как и к Научно-исследовательскому институту социального развития при Организации Объединенных Наций;

6. *постановляет*, что для того, чтобы Институт играл эффективную роль в учебной и научно-исследовательской деятельности, Организация Объединенных Наций возьмет на себя покрытие арендных расходов и расходов на содержание Института;

7. *постановляет также*, что Институт будет пользоваться общими административными, кадровыми и финансовыми услугами Организации Объединенных Наций на условиях, определяемых в консультации между Генеральным секретарем и Директором-исполнителем Института, при том понимании, что Организация Объединенных Наций предоставляет Институту помещения, не взимая плату за их аренду и содержание;

8. *просит* Генерального секретаря представить на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.